

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

February 1st, 2015
No. 05



655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127; tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599

www.OurLadyOfCzestochowa.com - parish@OurLadyOfCzestochowa.com

Pani Gromniczna, Matko Światłości
pośród burz i zawiei
śpieszysz do dzieci Swoich
niosąc światełko nadziei.

Wśród niebezpieczeństw życia,
gdy trudne nasze drogi,
do Ciebie się uciekamy,
byś ratowała od trwogi.

Kiedy ostatnia iskierka
w powiece naszej zaśnie,
światło które przyniosłaś
nigdy, przenigdy nie zgaśnie.

Ono nas poprowadzi
gdy ostatnia godzina -
płomieniem żywej wiary
prosto do Twego Syna.



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday

10:00 am - 4:00 pm

Friday

8:00 am - 1:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Wed. 7:00 am (English)

8:00 am (Polish)

Thursday 7:00 am (English)

7:00 pm (Polish)

Friday 7:00 am (English)

6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession*

7:00 pm (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish)

4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish)

9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jan Łempicki OFMConv. - pastor

Fr. Józef Brzozowski OFMConv. - parochial vicar

Fr. Józef Błaszak OFMConv. - hospital chaplain

Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

KATECHECI / CATECHISTS

Diakon Paweł Sawiak - bierzmowanie; Urszula Boryczka - kl. 0

Elżbieta Sokołowska - kl. 0; Danuta Surowiec-Ramos - kl. 2;

Zofia Fiedorczyk - kl. 3; Monika Danek - kl. 4;

Anna Maziarz - kl. 5; Piotr Goszczyński - kl. 6;

Danuta Daniels - kl. 6; Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk - zastępstwa; Beata Kozak - zastępstwa;

Małgorzata Sokołowski - zastępstwa;

Iwona Gajczak - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator

- Mrs. Iwona Gajczak

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

RADA PARAFIALNA / PARISH COUNCIL

Mr. Szymon Biegański, Mr. Grzegorz Boryczka, Mr. Eugeniusz

Bramowski, Mr. Czesław Kilian, Mr. Jan Kozak, Ms. Maryann

Sadowski, Mr. Zbigniew Saletnik, Ms. Danuta Urbaniak,

Mrs. Lucy Willis, Mrs. Władzia Wygonowska

RADA FINANSOWA / FINANCE COUNCIL

Ms. Constance Bielawski, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Maks Gradziuk, Mr. Rafał Jabłonka,

Mr. Richard Rolak, Mr. Wiesław Wierzbowski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Częstochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.

- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School

- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana

Pawła II - Parish Choir & Children Choir

- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37

Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

Grupa AA - Stanisław, tel. 508 283 4262 Sala pod kościołem.

Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm

♦ Krakowiak - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia *Sisters of Our Lady of Mercy:* tel. 617-288-1202

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater - Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208

♦ Harczerze / Polish Scouts - The meetings will be conducted in Polish for young boys and girls. Contact information: Mateusz Wozny, tel. 347-749-5867, email: wozny@college.harvard.edu

♦ Klub Polski **Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

The King's Authority

Last week, Jesus announced the kingdom of God is at hand. This week, in mighty words and deeds, He exercises His dominion - asserting royal authority over the ruler of this world, Satan (see John 12:31).

Notice that today's events take place on the Sabbath. The Sabbath was to be an everlasting sign -both of God's covenant love for His creation (see Exodus 20:8-11; 31:12-17), and His deliverance of his covenant people, Israel, from slavery (see Deuteronomy 6:12-15).

On this Sabbath, Jesus signals a new creation - that the Holy One has come to purify His people and deliver the world from evil.

"With an unclean spirit" is biblical language for a man possessed by a demon, Satan being the prince of demons (see Mark 3:22).

The demons' question: "What have you to do with us?" is often used in Old Testament scenes of combat and judgment (see Judges 11:12; 1 Kings 17:18).

And as God by His word "rebuked" the forces of chaos in creating the world (see Psalms 104:7; Job 26:10-12), and again rebuked the Red Sea so the Israelites could make their exodus (see Psalm 106:9), Mark uses the same word to describe Jesus rebuking the demons (see Mark 4:39; Zechariah 3:2).

Jesus is the prophet foretold by Moses in today's First Reading (see Acts 3:22). Though He has authority over heaven and earth (see Daniel 7:14, 27; Revelation 12:10), He becomes one of our own kinsmen.

He comes to rebuke the forces of evil and chaos - not only in the world, but in our lives. He wants to make us holy in body and spirit, as Paul says in today's Epistle (see Exodus 31:12).

In this liturgy, we hear His voice and "see" His works, as we sing in today's Psalm. And as Moses tells us today, we should listen to Him

By Dr. Scott Hahn

Scripture for the week of February 1, 2015

1 SUN Dt 18:15-20/1 Cor 7:32-35/ Mk 1:21-28
2 Mon Mal 3:1-4/Heb 2:14-18/Lk 2:22-40
or 2:22-32
3 Tue Heb 12:1-4/Mk 5:21-43
4 Wed Heb 12:4-7, 11-15/Mk 6:1-6
5 Thu Heb 12:18-19, 21-24/Mk 6:7-13
6 Fri Heb 13:1-8/Mk 6:14-29
7 Sat Heb 13:15-17, 20-21/Mk 6:30-34/17
8 SUN Jb 7:1-4, 6-7/1 Cor 9:16-19, 22-23
Mk 1:29-39

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, January 31, 2015 - św. Jana Bosko

8:00 am - O zdrowie dla Tadeusza — *Siostra*

10:00 am † **Zenadia Grochowski — Msza święta pogrzebowa**

4:00 pm † John Budukiewicz (anniv.) — *Wife*

7:00 pm - ZA PARAFIAN — FOR OUR PARISHIONERS

4 SUNDAY - February 1, 2015 - 4 NIEDZIELA ZWYKŁA

8:00 am † Cecylia (3 roczn.) i Stanisław Jarzębsey

— *Wnuczek z rodziną*

9:30 am † Mary Kukla, John Kukla & Edward Pijanowski — *Family*

11:00 am - O potrzebne łaski i Boże błogosławieństwo dla Alexa, Gabriela i Victorii Boryczka — *Rodzice*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze Święte:

† Gertruda Bogdański — *Barbara Sidorowicz z rodziną*

- O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi i Grzegorza, Heleny oraz za † Zdzisława — *Wnuki Emilka i David*

Monday, February 2, 2015 - OFIAROWANE PANA JEZUSA czyli MATKI BOSKIEJ GROMNICZNEJ (święcenie gromnic)

7:00 am † Kazimiera Matwiejczuk — *Husband & son*

8:00 am † Marianna i Tadeusz Czołpiński — *Rodzina*

7:00 pm - Aby zbawcza moc męki naszego Pana Jezusa Chrystusa dosięgła nawet najbardziej zatwardziałe serca

Tuesday, February 3, 2015 - św. Błażeja (błogosławieństwo gardła)

7:00 am - In thanksgiving — *Mary Beauzile*

8:00 am † Mieczysława Wielgus — *Jolanta i Stanisław Zajac*

10:00 am † **Rita Dudek — Funeral Mass**

Wednesday, February 4, 2015

7:00 am - God's blessing for Magdalena — *Mother*

8:00 am † Za zmarłych Braci, Siostry, Rodziców, Krewnych i Dobrodziejów Zakonu oraz członków FZŚ

Thursday, February 5, 2015 - św. Agaty

7:00 am - God's blessing for Magdalena — *Mother*

7:00 pm - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny — *Własna*

† Szczepan Gentek — *Irena Paliwoda*

† Stanisława Orzepowska i Jolanta Kryńska
— *Krystyna z rodziną*

Friday, February 6, 2015 - św. Pawła Miki i Towarzyszy

7:00 am † Stanisław Bednarz, Józef Szczerba i Kazimierz Czyżyk
— *Friend*

6:00 pm *Wystawienie N.S., Adoracja, Spowiedź, Koronka*

7:00 pm † Wiesław Stojanowski — *Kolega z rodziną*

† Helena Rusinek — *Koleżanki i znajomi*

Saturday, February 7, 2015

8:00 am † Józefa, Marian, Andrzej Kondrak
— *Córka i siostra z rodziną*

4:00 pm † Thomas Bielawski — *Bielawski family*

7:00 pm † Jan Paweł, Natalia Gajda — *Rodzina*

5 SUNDAY - February 8, 2015 - 5 NIEDZIELA ZWYKŁA

8:00 am ZA PARAFIAN — FOR OUR PARISHIONERS

9:30 am † Ryszard Pieprzycki — *Daughter*

11:00 am † Genowefa Kupiec — *Siostra z rodziną*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze Święte:

† Gertruda Bogdański — *Barbara Sidorowicz z rodziną*

† Stanisław Łapuć — *Syn i synowa*

**POPE'S PRAYER INTENTIONS
FOR FEBRUARY 2015**

Universal: That prisoners, especially the young, may be able to rebuild lives of dignity.

Mission: That married people who are separated may find welcome and support in the Christian community.

REGULAR DEVOTIONS

- ♦ Sunday - 10:45 am — prayers for priests and the parish
- ♦ Third Sunday of the month - Children's Mass at 11:00 am.
- ♦ Tuesday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am
- Devotion to St. Anthony of Padua.
- ♦ Thursday - After Mass at 7:00 am and 7:00 pm
- Devotion to Our Lady of Częstochowa.
- ♦ Friday - 6:00 pm - Exposition and adoration of the Blessed Sacrament - Confession - Chaplet of Divine Mercy.
At 7:00 pm - Mass (in Polish).

ZMARLI

Śp. ZENADIA GROCHOWSKI I. 92

Śp. RITA DUDEK I. 88

Wieczny odpoczynek
racz im dać, Panie.



ROZLICZENIE PODATKÓW

Zaczął się czas rozliczeń podatkowych. W biurze parafialnym można otrzymać roczne rozliczenie ofiar złożonych na nasz Kościół.

STATEMENT OF PARISH CONTRIBUTION

As tax season has started you can obtain a yearly statement of your contributions to our Church. Please come to the parish office or call to receive your statement.

COMMEMORATION OF ST. BLAISE

Saint Blaise commemorated on February 3rd is a patron of the sick with throat problems. On that day (Tuesday) at the end of Masses there will be a blessing of throats.



St. Blaise was a fourth century bishop who lived in Armenia and devotion to him has been popular throughout the ages. Much of what is known about the life of St. Blaise comes from the legends about his life. Historical proof exists that Blaise was martyred for the Faith in his diocese of Sebastea in Armenia in the year 316. The legends surrounding Blaise state that during the persecution of Licinius Blaise was forced into exile into the hills in the backcountry of his diocese. There he lived as a hermit, spending his days in prayer and penance.

The legends say that one of the products of Blaise's holiness was that even the most wild of animals became his companions without any harm to him. One day hunters discovered Blaise while seeking wild animals



CHRZEST - BAPTISM

MAYA KOZLOWSKI

01.31.2015 o godz. 4:00 pm

DOMINIC RADKO

02.07.2015 o godz. 4:00 pm

MAXWELL GABRIEL PORZUCZAK

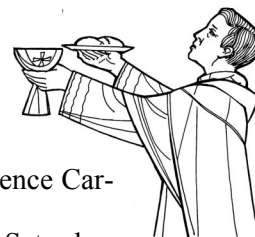
02.15.2015 o godz. 11:00 am

FINAL PROFESSION OF VOWS

The Sisters of Our Lady of Mercy cordially invite all parishioners to attend Sister M. Confida Gilera's ceremony of Final Profession of Vows. Sr. Confida will take her vows of chastity, poverty and obedience during Mass at 4:00 pm in St. Ann's Church (Neponset Ave. in Dorchester) on **Sunday, February 8, 2015**. A reception will follow in the John Paul II Academy hall next to the convent.

VOCATION PROMOTION

The Archdiocesan Vocation Office is organizing a Discernment Retreat for men interested in learning more about the vocation to the Priesthood lead by His Eminence Cardinal Seán O'Malley.



- ♦ On Friday, March 27, 2015 to Saturday, March 28, 2015 for men ages 35 and older;
- ♦ From Friday, March 27, 2015 to Sunday March 29, 2015 for men ages 18-35 years.

Anyone interested to participate in the retreat is requested to contact our parish office.

PARISH DUES

At the meeting on December 4th, 2014 our Parish Finance Council decided that, starting from January 1st, 2015, parish dues would be increased to \$50 per adult (18 years or older) who is not a full time student. This is the first increment in a decade. So far the charges have been \$40 per family; since the New Year they will be per adult person.

In the packet of envelopes for February one of them is for this purpose. Those, who do not want to use the envelope system are requested to pay their dues in the parish office.

for the amphitheatre and arrested him as a Christian. Blaise was taken to prison, but on the way there he interceded to God on the behalf of a child who was choking to death on a fish bone. The child was cured, but Blaise was forced to continue on his way to prison. While in prison, Blaise confirmed that he was a Christian and was given the chance to recant his profession of Faith if he offered worship to the pagan idols. Blaise refused even after being tortured by having his flesh torn with iron combs and rakes. Finally, Blaise was beheaded and granted entrance to heaven.

IV NIEDZIELA ZWYKŁA

KOLEKTY Z POPRZEDNIEJ NIEDZIELI

Kolekta I - \$1,686.00; Kolekta II - \$795.00
W następną niedzielę druga kolekta będzie na
"Improvement Fund -
Na ulepszenie posiadłości parafialnych".

PAPIESKIE INTENCJE MODLITW - luty 2015

Intencja ogólna: Aby więźniowie, a szczególnie młodzi, mieli możliwość ułożenia sobie na nowo godnego życia.

Intencja misyjna: Aby małżonkowie, którzy się rozeszli, znaleźli zrozumienie i wsparcie we wspólnocie chrześcijańskiej.

INTENCJA RYCERSTWA NIEPOKALANEJ

Aby Wielki Post stał się czasem przygotowania na radość coraz głębszego zjednoczenia z Bogiem.

PIELGRZYMKA DO GUADELUPE

Serdecznie zapraszamy na Pielgrzymkę *Śladami Świętego Jana Pawła II* do Guadelupe i innych miejsc w Meksyku w terminie od 11-go do 17-go kwietnia 2015.

Informacje oraz rezerwacje:

Syrena Travel Agency

10 Andrew Sq., South Boston, MA

Tel .617-269-9123 Fax. 617-269-0030

E-mail: syrenatravel@gmail.com

www.syrenatravelagency.com

ZABAWA WALENTYNKOWA



Odbędzie się w sobotę dnia 14 lutego (8:00pm - 1:00am) w sali Św. Jana Pawła II. Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w sklepach Euromart i Baltic Deli. Cena biletów: \$50 od pary i \$25 od osoby. Dochód z zabawy

przeznaczony będzie na parafię. Bóg zapłać za wsparcie. Serdecznie zapraszamy.

BŁOGOSŁAWIEŃSTWO GARDŁA

Święty Błażej, którego wspomnienie przypada w dniu 3 lutego jest patronem chorych na gardło. W tym dniu (wtorek) na zakończenie Mszy świętych będzie możliwość uzyskania błogosławieństwa gardła.



Św. Błażej, biskup Sebasty - miasta położonego na terenie dzisiejszej Turcji - umarł około 316 roku. Kościół wspomina tego męczennika 3 lutego. Tradycja sięgająca wczesnego średniowiecza przekazała pamięć o nim jako orędowniku i opiekunie wiernych, zwłaszcza w chorobach gardła. Za jego wstawiennictwem prosimy Boga o zdrowie gardła i o łaskę dobrego korzystania z daru mowy. Pod koniec Mszy świętej wierni

Please pray for the sick, homebound and hospitalized
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających
w szpitalach: Józefina Szloch,



Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo,
Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia
Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski,
Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow.
Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

DZIEKUJEMY ZA ODSNIEŻANIE

Wyrazy ogromnej wdzięczności należą się panu **Jarosławowi Grochowskiemu** za bezinteresowne i sumienne odsnieżanie naszych parkingów. Niech Bóg mu hojnie wynagrodzi.

Korzystających z parkingu prosimy by w sezonie odsnieżania nie parkować aut na obrzeżach parkingu.

OPLĄTY PARAFIALNE

Parafialna Rada Finansowa w dniu 4 grudnia 2014 zdecydowała, że od 1 stycznia 2015 opłaty parafialne zostaną podwyższone do 50 dolarów za osobę dorosłą (18 lat lub więcej), która nie jest studentem studiów dziennych. Jest to pierwsza podwyżka od dziesięciu lat. Dotychczas opłaty wynosiły \$40 i dotyczyły rodzin; od nowego roku zaś dotyczyć będą osób dorosłych.

W najświeższym zestawie kopert na kolekty jedna z nich jest przeznaczona na ten cel. Ci, którzy nie chcą używać kopert proszeni są o dokonanie opłat parafialnych w biurze parafialnym.

ZAPROSZENIE NA CIEKAWE SPOTKANIE

Klub Gazety Polskiej oraz Szkoła Języka Polskiego w Bostonie zapraszają na „Wieczór z Grzegorzem Braunem” reżyserem i scenarzystą, autorem wielu filmów dokumentalnych m. in. *Eugenika - w imię postępu*, *Plusy dodatnie*, *plusy ujemne*, *Towarzysz general* i innych, demaskujących kłamstwa współczesnej historii.

Spotkanie odbędzie się 7 lutego 2014 o godz. 6:00 pm. Szczegóły znajdziecie Państwo w ulotkach i na plakatach.

otrzymują błogosławieństwo połączone z prośbą o zachowanie od chorób gardła i języka.

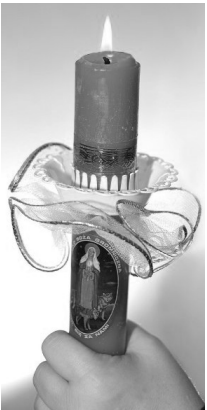
Po błogosławieństwo wierni najczęściej podchodzą do stopni ołtarza. Kapłan nie tylko wypowiada stosowne słowa, ale i dotyka gardeł dwiema świecami. Warto sobie w tym dniu szczególnie uświadomić moc wiary. To ona decyduje o skuteczności sakramentaliów, do których Kościół zalicza błogosławieństwo gardeł. Są to znaki umacniające w nas łaski otrzymane w sakramentach i lepiej przygotowujące do ich przyjęcia. Tak więc nie ma żadnej magii w tym obrzędzie, bo nie dotyk ma moc uzdrawiania. Jest on jedynie zewnętrznym znakiem naszej wewnętrznej ufności we wstawiennictwo św. Błażeja.

OFIAROWANIE PAŃSKIE - ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ GROMNICZNEJ - 2 LUTEGO

Święto Ofiarowania Pańskiego przypada czterdziestego dnia po Bożym Narodzeniu. Jest to pamiątka ofiarowania Pana Jezusa w świątyni jerozolimskiej i dokonania przez Matkę Bożą obrzędu oczyszczenia.

Kościół wszystkim ważniejszym wydarzeniom z życia Chrystusa daje w liturgii szczególnie uroczysty charakter. Święto Ofiarowania Pana Jezusa należy do najdawniejszych, gdyż było obchodzone w Jerozolimie już w IV w., a więc zaraz po ustaniu prześladowań. Dwa wieki później pojawiło się również w Kościele zachodnim.

Tradycyjnie dzisiejszy dzień nazywa się dniem Matki Bożej Gromnicznej. W ten sposób uwypukla się fakt przyniesienia przez Maryję małego Jezusa do świątyni. Obchodom towarzyszyła procesja ze świecami. W czasie Ofiarowania starzec Symeon wziął na ręce Pana Jezusa i wypowiedział prorocze słowa: „Światłość na oświecenie pogan i na chwałę Izraela” (Łk 2, 32). Według podania procesja z zapalonymi świecami była znana w Rzymie już w czasach papieża św. Gelazego w 492 r. Od X wieku upowszechnił się obrzęd poświęcania świec, których płomień symbolizuje Jezusa - Światłość świata, Chrystusa, który uciszał burze, był, jest i na zawsze pozostanie Panem wszystkich praw natury. Momentem najuroczystszym apoteozy Chrystusa jako światła, który oświeca narody, jest podniosły obrzęd Wigilii Paschalnej - poświęcenie paschału i przepiękny hymn *Exultet*.



W Kościele Wschodnim dzisiejsze święto (należące do 12 najważniejszych świąt) nazywane jest Spokaniem Pańskim (*Hypapante*), co uwypukla jego wybitnie chrystologiczny charakter. Prawosławie zachowało również, przejęty z religii możeszowej, zwyczaj oczyszczenia matki po urodzeniu dziecka - po upływie 40 dni od porodu (czyli po okresie połogu) matka po raz pierwszy przychodzi do cerkwi, by w pełni uczestniczyć w Eucharystii. Ślad tej tradycji był kultywowany w Kościele przedsoborowym - matka przychodziła „do wyvodu” i otrzymywała specjalne błogosławieństwo; było to praktykowane zazwyczaj w dniu chrztu dziecka i - tak jak wówczas także chrzest - poza Mszą świętą. Zwyczaj ten opisał Reymont w „Chłopach”.



Gdy życie nasze dobiegnie do końca,
Gdy Bóg ostatnie godziny policzy,
Niech nam zaświeci, jak promienie słońca,
Światło gromnicy.

Gdy nasze czoło pot śmiertelny zrosi,
Gdy nasze łożę obstąpią szatani,
Twojej obrony niech każdy uprosi -
Gromniczna Pani!

Kiedy nad nami zawisną czarne chmury,
Gdy na wsze strony lecą błyskawice,
Gdy ciemność straszna od dołu do góry:
Świećmy gromnicę!

Matko Najświętsza! My nędzni grzesznicy,
Pod Twoją obronę się uciekamy,
Przed Twym obrazem, przy świetle gromnicy,
Ciebie błagamy!

Tyś jasna gwiazda na morzu żywota,
Pokus się o Cię rozbiją bałwany!
Kto się ucieka do Cię, Matko złota,
Jest wysłuchany.

Bądź nam Matką w życiu i przy zgonie,
Niech Twoja łaska zawsze nam przyświeca,
Niech nasza miłość ku Tobie zapłonie
Jako gromnica!

Józef Strug

W Polsce święto Ofiarowania Pana Jezusa ma nadal charakter wybitnie maryjny (do czasów posoborowej reformy Mszału w 1969 r. święto to nosiło nazwę „Oczyszczenia Maryi Panny” - „In purificatione Beatae Mariae Virginis”). Polacy widzą w Maryi Tę, która sprowadziła na ziemię niebiańskie Światło i która nas tym Światłem broni i osłania od wszelkiego zła. Dlatego często brano do ręki gromnicę, zwłaszcza w niebezpieczeństwach wielkich klęsk i grożącej śmierci. Niegdyś wielkim wrogiem domów w Polsce były burze, a zwłaszcza pioruny (gromy), które zapalały i niszczyły domostwa, przeważnie wówczas drewniane. Właśnie od nich miała strzec domy świeca poświęcona w święto Ofiarowania Chrystusa. Zwykle była ona pięknie przystrajana i malowana. W czasie burzy zapalano ją i stawiano w oknach, by prosić Maryję o ochronę. Chroniła też gospodarstwa przed atakiem wilków. Gromnicę wręczano również koniającym, aby ochronić ich przed napaścią złych duchów.

Ze świętem Matki Bożej Gromnicznej kończy się w Polsce okres śpiewania kolęd, trzymania żłóbków i choinek - kończy się tradycyjny (a nie liturgiczny - ten skończył się świętem Chrztu Pańskiego) okres Bożego Narodzenia. Dzisiejsze święto zamyka więc cykl uroczystości związanych z objawieniem się światu Słowa Wcielonego. Liturgia po raz ostatni w tym roku ukazuje nam Chrystusa-Dziecię.